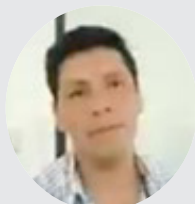
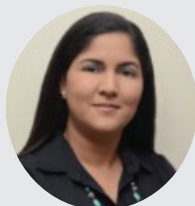


# La internacionalización del currículum en inglés a través de la metodología COIL: Estudio de caso en la carrera de grado en Turismo de la Universidad Católica de Salta y la Pontificia Universidad Católica Madre y Maestra



**Jorge R. Lemos Shlotter<sup>1</sup>**  
Universidad Católica de Salta  
(UCASAL)  
jlemos@ucasal.edu.ar



**Patricia E. Tineo Espinal<sup>2</sup>**  
Pontificia Universidad Católica  
Madre y Maestra (PUCMM)  
patriciatineo@pucmm.edu.do

## *Internationalization of the curriculum in English through the COIL methodology: Case study in the undergraduate degree in Tourism at Catholic University of Salta and Pontificia Universidad Católica Madre y Maestra*

Recibido: 9 de octubre de 2022 | Aprobado: 29 de noviembre de 2022

### Resumen

Este artículo trata sobre la internacionalización del currículum en inglés a través de la metodología *Collaborative Online International Learning (COIL)*, denominado “Proyecto COIL 2022: Sustainable Gastronomic Tourism”, entre dos universidades católicas latinoamericanas, la Universidad Católica de Salta (UCASAL) de Argentina y la Pontificia Universidad Católica Madre y Maestra (PUCMM) de República Dominicana. En el marco de la unión por cinco semanas de dos asignaturas de una misma disciplina (Inglés como Lengua Extranjera) se busca consolidar las competencias comunicativas (escuchar,

leer, hablar y escribir), de 23 estudiantes de Argentina y 8 de República Dominicana en el área profesional, conjuntamente con el desarrollo de la competencia intercultural. En general, este artículo pretende contribuir a las buenas prácticas docentes del inglés como lengua extranjera en la Internacionalización del Currículum de la Educación Superior, en el área de turismo y gastronomía en América Latina y el Caribe. En el programa se abordaron dos aspectos relacionados al turismo: la gastronomía y la sustentabilidad a nivel de América Latina y la región del Caribe. Metodológicamente, este trabajo es de carácter cualitativo en cuanto a las técnicas de recolección de datos, las cuales se sistematizan en tablas para su presentación. Por tanto, se relata un estudio de caso dada la naturaleza y propósito del artículo de tipo descriptivo-explicativo. A modo

<sup>1</sup> Magister en Teaching English as a Foreign Language por la Universidad del Atlántico (España). Profesor en Inglés por la Universidad Católica de Salta (Argentina). Profesor de Inglés Turístico II y IV en la Escuela Universitaria de Turismo (UCASAL). Para contactar al autor: jlemos@ucasal.edu.ar

<sup>2</sup> Magister en Service Leadership and Innovation por el Rochester Institute of Technology (RIT), New York, Estados Unidos y la Pontificia Universidad Católica Madre y Maestra (PUCMM), Santo Domingo, República Dominicana. Profesora Instructora de la Escuela de Turismo y Gastronomía, y de la Escuela de Lenguas de la Pontificia Universidad Católica Madre y Maestra. Para contactar a la autora: patriciatineo@pucmm.edu.do

de conclusión, se ofrece una reflexión sobre las condiciones y necesidades para que se implemente el eje de internacionalización en las universidades de América Latina y el Caribe y se valida la estrategia a partir de la valoración positiva de los estudiantes con respecto a la experiencia de colaboración internacional y los aportes de la misma a su proceso de aprendizaje.

**Palabras clave:** Internacionalización del currículum, *Collaborative Online International Learning*, Lengua Extranjera, Turismo y Gastronomía.

## Abstract

*This article deals with curriculum internationalization through the Collaborative Online International Learning (COIL) methodology in English, called "COIL Project 2022: Sustainable Gastronomic Tourism", between two Latin American Catholic universities, the Pontificia Universidad Católica Madre y Maestra (PUCMM) of the Dominican Republic and the Catholic University of Salta (UCASAL) of Argentina. Within five weeks' time of union of two-subject of the same discipline, English as a Foreign Language, it is sought to consolidate undergraduates' communicative skills (listening, reading, speaking, and writing), 23 students from Argentina and 8 from the Dominican Republic, in the professional area together with the development of intercultural competence. The program addressed two aspects related to tourism: gastronomy and sustainability at the level of Latin America and the Caribbean region. Methodologically, this work is qualitative in terms of data collection techniques and quantitative in relation to data interpretation. In conclusion, the discussion and reflection sections reveal the positive student's assessment with respect to the international collaborative experience and its contributions to the learning process. In general, this article aims to contribute to the good teaching practices of English as a foreign language in the Internationalization of the Higher Education Curriculum, in tourism and gastronomy in Latin America and the Caribbean.*

**Key words:** Curriculum Internationalization, Collaborative Online International Learning, Foreign Language, Tourism and Gastronomy.

## Introducción

Las Instituciones de Educación Superior (IES) en América Latina y el Caribe (ALC) tienen el papel fundamental de elevar el valor de la internacionalización en su rol de preparar profesionales en un mundo cada vez más globalizado. Como parte de esta misión, las IES cuentan con oficinas de movilidad y relaciones internacionales que fomentan la cooperación entre universidades de diferentes latitudes para promover procesos de enseñanza-aprendizaje interculturales entre sus docentes y estudiantes.

En el caso de la Pontificia Universidad Católica Madre y Maestra (PUCMM), el entorno global es parte de su modelo educativo y es coherente con su misión de "Buscar soluciones científicas a los desafíos que enfrenta el pueblo dominicano y su entorno global, y formar profesionales líderes, dotados de principios

éticos, humanísticos y cristianos, necesarios para el desarrollo material y espiritual de la sociedad" (PUCMM - Modelo Educativo, 2011).

Asimismo, la Universidad Católica de Salta (UCASAL) construye su modelo educativo, que a la luz de las actuales demandas sociales y culturales, de la fe y del servicio al hombre, busca formar en todos los niveles, en la investigación científica, el desarrollo tecnológico y la creación artística, procurando la formación integral, la búsqueda de la verdad, el respeto por la dignidad humana, la excelencia en todas sus acciones y la responsabilidad social a través de la vinculación local e internacional para promover el progreso de los ciudadanos y el desarrollo.

El modelo educativo UCASAL<sup>2</sup> cuenta con cinco ejes fundamentales para alcanzar sus objetivos a nivel local, regional e internacional.

<sup>2</sup> <https://www.ucasal.edu.ar/ucasal-se-proyecta-nuevo-modelo-educativo/>

El primero se refiere a una pedagogía centrada en el alumno haciendo de ellos hacedores de su propio conocimiento; el segundo se enfoca en la enseñanza por competencias por el cual los estudiantes son acreedores del saber saber, saber hacer y saber ser; en tercer lugar, encontramos a la investigación formativa por la cual el estudiantado adquiere destrezas técnicas, comunicativas y de elaboración intelectual; en cuarta instancia está la hibridación de contenidos y métodos en favor de todos los ejes. Por último, el quinto lugar trata de la internacionalización del currículum, que es “el proceso intencional de integrar una dimensión global, intercultural e internacional en la misión, las funciones y la docencia en las IES, con el objetivo de mejorar la calidad de la educación y la investigación” (Leask, 2015, p. 16).

Ambos modelos educativos, tanto UCASAL como PUCMM, permean en los planes de estudio de carreras como la de Turismo y Gastronomía con la intencionalidad de dar cuenta de las necesidades de las diferentes partes interesadas del sector productivo, de la sociedad y de los profesionales competentes con una visión global. Es por ello que en las Escuelas de Turismo de ambas universidades se trabaja la competencia intercultural, teniendo como finalidad que los futuros egresados desarrollen las concepciones, habilidades y actitudes que les permitan “comprender y aceptar la diversidad social y cultural como un componente enriquecedor personal y colectivo para desarrollar la convivencia entre las personas sin incurrir en discriminación por sexo, edad, religión, condición social, política y/o étnica” (PUCMM, 2011).

Las iniciativas de internacionalización se concretan en departamentos constituidos para tal fin denominados Oficinas de Internacionalización (OI). Estas son las que permiten concretar las colaboraciones internacionales entre docentes y alumnos mediante los diferentes convenios establecidos entre las universidades. De esta manera, la experiencia COIL 2022 “*Sustainable Gastronomic Tourism*” surgió en el marco de un convenio internacional de colaboración entre la UCASAL a través de la Coordinación de Movilidad UCASAL Internacional, como parte de las acciones de la OI y la PUCMM a través de la Dirección de Relaciones Internacionales.

A mediados de noviembre de 2021 ambas oficinas intercambiaron información sobre los docentes

interesados en colaborar internacionalmente con otro colega en el cuatrimestre enero-abril de 2022. Como fruto de esa iniciativa dos profesores, que imparten la asignatura Inglés para Hotelería en dicho período, dieron inicio a la elaboración del proyecto COIL 2022 “*Sustainable Gastronomic Tourism*” en diciembre de 2021.

En este proyecto de cooperación internacional se unieron dos asignaturas de una misma disciplina (Inglés como Lengua Extranjera) con el fin de ayudar a los estudiantes a consolidar sus competencias comunicativas (escuchar, leer, hablar y escribir) desde la interculturalidad. Se trabajaron con los estudiantes dos aspectos relacionados al turismo: la gastronomía y la sustentabilidad a nivel de América Latina y la región del Caribe.

Es notorio que cada vez más hay un constante trabajo de internacionalización realizado por las universidades de ALC para contribuir a una educación de calidad, excelencia y equidad (UNESCO, 2022) ante las desigualdades, como producto de la inestabilidad político-educativa que la caracteriza (Rama, 2016). Las fuentes mencionadas a continuación permiten objetivamente visualizar algunas iniciativas que se han estado desarrollando entre las universidades y sus cuerpos académicos en ALC para hacer frente a las funciones sustantivas de la universidad. Estos acuerdos colaborativos han sido logrados gracias a la Tecnología de la Información y la Comunicación (TIC), y, además, el papel del inglés como lengua de interacción ha sido fundamental. Es por ello que, para ofrecer estos antecedentes, se tomó fuentes de información pertenecientes a la región de América Latina y el Caribe.

Este es el caso de Beneitone (2022) en Argentina, quien considera que puede ser difícil y elusiva la conceptualización de lo que la internacionalización es y comprende como estrategia del proceso de expansión universitaria, por tanto, su estudio ofrece un modelo para analizar la internacionalización del currículum en las universidades. De esta manera, la internacionalización del currículum debe estar entonces horizontal y verticalmente formulada en tres niveles. El nivel macro es aquel relacionado al cómo y qué se hace en pos de la internacionalización; el nivel medio comprende a las estructuras y contenidos establecidos en las diferentes disciplinas y el nivel micro se refiere a los

agentes y su accionar en el proceso de enseñanza-aprendizaje y los docentes. Teniendo en cuenta esto, el autor propone cinco dimensiones que deben ser contempladas al momento de pensar y concretar acciones para la internacionalización del currículum. Sin embargo, por motivos del objeto de estudio del presente artículo nos referiremos sólo a tres de las cinco dimensiones, las cuales son: el “contexto institucional”, “planes de estudio comparables y compatibles a nivel internacional” y “enseñanza en otra lengua diferente a la nativa”, para comprender y valorar la real situación de la internacionalización del currículum.

En cuanto a la región del Caribe, se puede decir que uno de los precedentes que dio ignición a la construcción de una sociedad del conocimiento compartido, de calidad y de excelencia en el hemisferio sur ha sido el Primer Congreso en Educación Superior del Caribe<sup>3</sup> en 2010. Entre el 11 y 13 de abril de 2010 en Paramaribo, Suriname, se llevó a cabo este congreso bajo el lema de “integración y desarrollo del Caribe” donde, a la vez, se buscó la revitalización de la Educación Superior de Haití luego de una profunda concientización sobre las temáticas expuestas en la Conferencia Regional de Educación Superior en 2008 y la Conferencia Mundial de Educación Superior 2009 en París. Allí se abordaron diversos temas relacionados a las tendencias y perspectivas de la educación superior en el Caribe, donde la internacionalización y cooperación académica fue uno de los ejes fundamentales.

Este eje propone trabajar y promover la internacionalización de la educación superior, pese a las crisis que pudiesen afectar la expansión académica, a través del uso de las plataformas virtuales, entre otros recursos tecnológicos, que podrían derivar en múltiples beneficios para el sistema universitario de ALC. Sin embargo, por motivos variados propios de la región, como se dijo anteriormente, el sistema universitario de ALC aún no ha logrado aunar criterios, políticas y acciones universitarias para un sistema más homogéneo en cuanto a sus funciones, pero siempre atendiendo a las diferenciaciones de cada universidad. Contar con mecanismos que garanticen dichas características similares y disimilares podrían facilitar lo propuesto

en este eje como la co-construcción de una sociedad con respeto por la otredad, diversidad cultural y cognitiva, una justicia cognitiva y detener así la fuga de cerebros, es decir, la emigración de intelectuales a otras latitudes. Asimismo, la acreditación y evaluación por parte del estado y de organismos que velan por estos principios a nivel internacional deberían trabajar conjuntamente para satisfacer y garantizar todo proceso de formación formal e informal, incluso del nivel superior en búsqueda de la calidad, excelencia y equidad.

Otro estudio que resulta de interés es el de Sánchez Costa (2017), quien afirma que el crecimiento cuantitativamente abrupto de la educación superior en América Latina, en términos de alumnado y creación de centros, debería ir acompañado de un incremento parejo de la calidad académica. El autor toma como caso la educación superior en la República Dominicana para luego realizar diagnósticos y sugerencias para toda la región de ALC. Cabe señalar que los desafíos analizados responden a lo que plantea la globalización y la internacionalización, entre lo que se visualiza la necesidad de incrementar la cantidad y calidad de la investigación, así como de conectarla con la docencia universitaria; la necesidad de asegurar la formación disciplinar y metodológica de los docentes, a través del doctorado; y la importancia de interactuar creativamente con otros pares nacionales e internacionales.

Por último, Valdés Montecinos (2019) ofrece en su estudio la importancia de la internacionalización en las universidades chilenas. El autor considera que la universidad debe plantearse cambios, no solo de su formato y estructura clásicos, sino de su propio enfoque de la educación en el marco de movimientos a escala internacional que presionan para que las instituciones den respuesta a los condicionamientos.

Ante este panorama, este estudio se propone ofrecer un relato de experiencia de la puesta en práctica en inglés de la estrategia *Collaborative Online International Learning* (COIL) y su contribución para la Internacionalización del Currículum de la Educación Superior en el área de turismo y gastronomía en América Latina y el Caribe. Como

<sup>3</sup> [http://www.educoea.org/portal/La\\_Educacion\\_Digital/laeducacion\\_143/events/CCHE.pdf](http://www.educoea.org/portal/La_Educacion_Digital/laeducacion_143/events/CCHE.pdf)



objetivos específicos nos proponemos mostrar el proceso de aplicación, desarrollo y cierre del *Collaborative Online International Learning* (COIL) con los actores implicados en el aula internacional mediado por el inglés como lengua extranjera con el fin de contribuir a las buenas prácticas docentes de lenguas extranjeras para la internacionalización de la educación superior en América Latina y el Caribe.

Para lograr estos objetivos, partiremos de un marco conceptual que fundamenta la estrategia implementada. Más adelante, relatamos la metodología desarrollada cuyo fin es mostrar paso a paso la experiencia compartida analizada como un estudio de caso. Este proceso nos lleva a categorizar la información de datos obtenidos de la experiencia *Collaborative Online International Learning* (COIL) en inglés para conocer más significativamente su impacto en el proceso de enseñanza y de aprendizaje.

## Marco conceptual

El marco conceptual (Mendizábal, 2006) adoptado para este artículo abarca aspectos desde una perspectiva general hacia su especificidad del objeto en tratamiento, como objeto cognoscible, para un entendimiento más profundo, reflexivo, crítico y constructivo hacia las nuevas prácticas docentes universitarias en general. Es así que se abordaron constructos conceptuales desde la internacionalización de la educación superior, a nivel internacional y regional de ALC y sus modalidades, hacia la internacionalización del currículum, la metodología *Collaborative Online International Learning* (COIL) y la competencia intercultural.

En el ámbito de la internacionalización en las Instituciones de Educación Superior se encuentran diferentes tipos o modalidades como la Internacionalización en Casa. La IeC se comprende como un modelo integral para el aprendizaje, que tiene como objetivo garantizar que todos los estudiantes tengan la oportunidad de participar desde las aulas y en el mismo campus en actividades globales, internacionales y de aprendizaje intercultural (Fuentes, 2021), mediados por la tecnología de la información y comunicación.

Otro de los tipos de internacionalización es la comprensiva, entendida como una “gran carpa” (Hernández, 2016) que permite encontrar la

forma más adecuada y relevante de incluir la internacionalización en la planeación estratégica y gestión cotidiana de las instituciones de educación superior en cualquier lugar del mundo. Esta modalidad es transversal a toda la estructura del sistema universitario abarcando la macroestructura como el gobierno universitario, planes estratégicos, lineamientos de procesos y políticas, de alianzas internacionales, entre otros. Del mismo modo, la IC comprende la microestructura universitaria donde los agentes, profesores y estudiantes permiten determinar los *Ethos* y valores para la internacionalización de la Educación Superior.

A la luz del propósito de este trabajo sobre la experiencia COIL, es necesario considerar la Movilidad Virtual de Estudiantes como otro de los tipos para la internacionalización de la educación superior. De acuerdo con la UNESCO-IESALC (2022) la MVE es una forma de movilidad que utiliza tecnologías de la información y la comunicación para facilitar los intercambios y la colaboración académicos, culturales y experimentales transfronterizos y/o interinstitucionales, que pueden ser con o sin crédito. La misma puede ser clasificada en académica, experimental, cultural y de emergencia.

La Internacionalización de la Educación Superior (IES) busca crear puentes interconectados entre las diferentes academias y sociedades del conocimiento para la erradicación de problemas consistentes de índole sociocultural como la pobreza, contaminación ambiental e injusticia cognitiva, entre otros, donde la responsabilidad social es primordial. Tal como postulan Brandenburg et al. (2019), la IES es una responsabilidad social compartida entre todos los actores y organismos dotados de autoridad que explícitamente buscan el beneficio de una comunidad más amplia, en casa y en el exterior, a través de la educación, la investigación, los servicios y el involucramiento internacional e intercultural.

La IES potencialmente impacta directa e indirectamente en las capacidades individuales al momento que se incorpora valor agregado a los bienes y servicios producidos por las personas, como el desarrollo de las competencias técnicas, gastronomía y sustentabilidad, y lingüísticas, como el dominio del idioma inglés, en el Proyecto COIL 2022: “*Sustainable Gastronomic Tourism*”; además, surte impacto también en el desarrollo de las capacidades necesarias para el desempeño de la ciudadanía; tal

como se especifica en los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS) de la ONU. Gacel-Ávila (2021, p. 3) propone:

De aquí a 2030, asegurar que todos los alumnos adquieran los conocimientos teóricos y prácticos necesarios para promover el desarrollo sostenible, mediante la educación para el desarrollo sostenible y los estilos de vida sostenibles, los derechos humanos, la igualdad de género, la promoción de una cultura de la paz y no violencia, la ciudadanía global y la valoración de la diversidad cultural y la contribución de la cultura al desarrollo sostenible.

Otro de los conceptos que acompaña a este artículo es el de la Internacionalización del Currículo (IdC) entendida como “la integración de la dimensión internacional y multicultural en los contenidos y formas de los programas de curso, con la finalidad de formar egresados para actuar profesional y socialmente en un contexto internacional y multicultural” (Gacel-Ávila, 2014; Gacel-Ávila, 2018). Ciertamente, la construcción de una “Villa Global” (Misra et al., 2020) cobra importancia a partir de factores identitarios y diversos de cada comunidad, pero en conformación y confrontación con aspectos globales.

Es por ello que en el trabajo de cooperación internacional entre UCASAL y PUCMM, de carácter gastronómico y sustentable para los estudiantes, se buscó un tema sociocultural de impacto internacional para repensar prácticas más saludables y beneficiosas tanto para las personas como para el medioambiente. De la misma manera, el diseño del proyecto COIL elaborado por los docentes a cargo contempló la lengua inglesa como el único código de comunicación para las actividades a realizar a través de los recursos tecnológico-digitales (ver metodología), como factor de valor añadido al desarrollo de competencias interculturales y lingüísticas como ingredientes inherentes a la industria hotelera y gastronómica en cualquier parte del mundo.

Actualmente, las prácticas docentes para internacionalizar sus currícula comprende una gama variada de recursos tecnológico-digitales como la plataforma MOODLE y ODUICAL, o aplicaciones como Google Meet, Zoom, entre otros, para concretar acciones colaborativas internacionales.

El uso de COIL, entendido como metodología en este artículo y no como pedagogía, viene a facilitar el desarrollo de tres aspectos importantes de la educación superior moderna. De acuerdo con Mudiamu (2020), la metodología COIL permite el desarrollo de competencias interculturales y lingüísticas en caso de asociarse con universidades extranjeras o de destino, con una lengua diferente al de la universidad de origen. Como requisito de un sistema universitario del siglo XXI, COIL es una puerta de acceso hacia la educación superior internacional que, por último, otorga a los estudiantes de movilidad virtual los mismos resultados de aprendizaje con relación a aquellos que han experimentado la internacionalización emisiva.

Finalmente, comprender el concepto educativo de interculturalidad es comprender que las prácticas, convenciones y estereotipos sociales están en constante movimiento como factor inherente a la especie humana. Es necesario entender el término “interculturalidad” como el amalgamamiento de culturas, religiones, economías, lenguas y etnias producidos por los movimientos, generalmente involuntarios, por parte de las sociedades y de quienes las componen diacrónicamente y sincrónicamente (Orduña González, 2017). El autor señala la diferenciación entre multiculturalidad e interculturalidad. La primera se refiere a las características externamente visibles de cada cultura compuesta por una variedad de convenciones provenientes de otros lugares; mientras que la interculturalidad se refiere a la relación entre diferentes culturas donde las características multiculturales pasan a segundo plano. No obstante, ambas se complementan, ni una ni la otra es excluyente.

## Metodología

El presente artículo se desarrolla siguiendo una metodología de corte cualitativo con el propósito descriptivo-explicativo sobre lo que el proceso y la práctica de la internacionalización del currículum en inglés implica mediada por plataformas digitales de la nueva sociedad del conocimiento interconectada. No obstante, se ilustran en el artículo tablas estadísticas que representan porcentualmente la incidencia gráfica de las categorías, a nivel cualitativo, para una mejor interpretación de la experiencia COIL vivida por los estudiantes de UCASAL y PUCMM. Es por ello que en este apartado se contempla a los docentes y

estudiantes implicados en la movilidad virtual como objeto de análisis. El relato corresponde al estudio de caso de una experiencia entre una institución privada argentina y otra dominicana conjuntamente con el análisis documental del proyecto COIL, denominado “*Sustainable Gastronomic Tourism*”. Cabe señalar que la metodología de la Educación Comparada sirve de referencia para comprender mejor la necesidad de la Internacionalización de la Educación Superior en su óptima forma, conforme lo exigen las tendencias de los sistemas universitarios.

La muestra comprende a los actores implicados en la internacionalización del currículo a través de la metodología *Collaborative Online International Learning* (COIL) con una totalidad de 31 alumnos entre ambos países. La mayoría del alumnado corresponde en este caso a la UCASAL con 23 alumnos, y 8 alumnos de la PUCMM. En cuanto a los docentes, dos de ellos pertenecen a UCASAL y un docente a la PUCMM. La muestra responde a un subconjunto limitado de estudiantes universitarios con el fin de conocer las implicancias e impactos de la Internacionalización del Currículum y extender los mismos a la población universitaria (Marradi, 2007).

Con relación a las técnicas de recolección de información, es el estudio de caso el que mejor responde dada la naturaleza y propósito del artículo de tipo descriptivo-explicativo ya que del mismo derivan las demás estrategias metodológicas. El estudio de caso (EC), como afirma Archenti (2007, p. 240), “estriba en su carácter de estudio denso, narrado en toda su diversidad a fin de desentrañar sentidos generales, metáforas, alusiones, alegorías que se expresan a través de múltiples marcas en la unidad del caso”. Desde una concepción estratégica, genera una base empírica para los conceptos y generalizaciones, convirtiéndolo en un elemento esencial para la investigación social. Especialmente, el caso instrumental cumple con el de mediación para la comprensión de un fenómeno que trasciende y va más allá del caso y se busca evidenciar características de algún fenómeno o teoría.

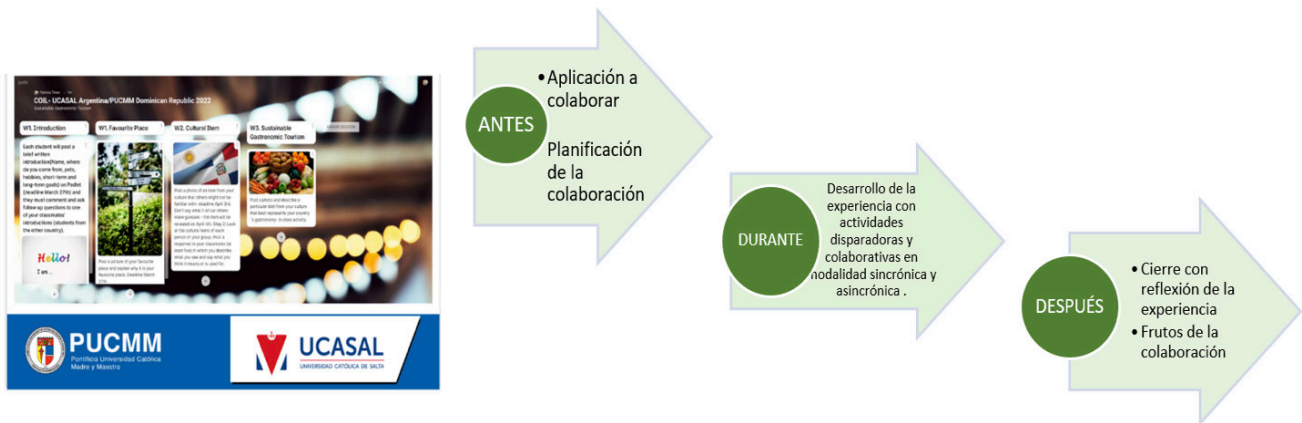
El análisis documental (Dulzaides Iglesias y Molina Gómez, 2004) permite seleccionar, analizar e interpretar los documentos elaborados para la internacionalización del currículo, en este caso, en inglés, por lo que se atiende a un tratamiento documental de las asignaturas, sus contenidos y el programa COIL elaborado. Asimismo, se analizaron comentarios y reflexiones finales sobre el aprendizaje colaborativo internacional virtual por parte de los actores involucrados en proyectos de cooperación regional, América Latina y la región del Caribe. Indudablemente, esto conllevó a una reflexividad profunda sobre el fenómeno a estudiar (Ameigeiras, 2006), y ha permitido conocer mejor las condiciones y complejidades de la internacionalización del currículum como actividad social académica y necesaria.

Se analizaron los objetivos planteados del programa COIL diseñados por los docentes responsables de la internacionalización curricular en inglés para comparar posteriormente con los resultados finales obtenidos al finalizar el proyecto. Del mismo modo, se buscó (re)validar la utilidad de este a partir de las devoluciones realizadas por los alumnos. Cabe señalar que como objetivos finales del proyecto se propusieron los siguientes: introducir una cultura y forma de ver el mundo diferente basado en la herencia cultural; reflexionar sobre la gastronomía y sostenibilidad de una cultura a través de la discusión en línea con los estudiantes en la clase asociada; participar en discusiones personales y académicas con otros estudiantes internacionales que pueden tener diferentes perspectivas y demostrar una mayor conciencia intercultural a través de la creación de un proyecto gastronómico sostenible con impacto regional en ALC.

En el proceso de cumplimiento de dichos objetivos se identificaron varias etapas para la elaboración del proyecto COIL, así como diversos aspectos constitutivos que se muestran en la Figura 1.

**Figura 1:**

Etapas del proyecto COIL “Sustainable Gastronomic Tourism” entre la UCASAL y PUCMM



En primera instancia, la etapa del Antes comprende las subetapas de primer contacto y planificación:

- **Aplicación a colaborar:** Antes del inicio de cada período, tanto en la PUCMM como en UCASAL, se realiza a través de las Oficinas de Relaciones Internacionales de cada universidad una convocatoria entre los docentes para aplicar y participar en experiencias COIL. Los profesores aplican llenando una matriz con sus datos y los de su asignatura; y luego se socializa esta información con la otra universidad para que los profesores encuentren con quién colaborar y establecer un primer contacto.
- **Planificación de la colaboración:** Cuando los docentes se han comunicado y han acordado lo que les interesa colaborar, posteriormente planifican el programa COIL a trabajar. En el caso del COIL “Sustainable Gastronomic Tourism” entre la UCASAL y PUCMM se acordaron cinco (5) sesiones interactivas entre los profesores y estudiantes con diversas actividades sincrónicas y asincrónicas.

Seguidamente, la etapa del Durante comprendió una serie de tareas:

- **Desarrollo de la experiencia con actividades disparadoras y colaborativas en modalidad sincrónica y asincrónica:** En el transcurso de las cinco (5) semanas de la experiencia COIL se realizaron actividades asincrónicas a través de la plataforma Padlet en donde los estudiantes publicaron información

presentándose una foto de su lugar favorito, una imagen de un artículo cultural de su país; así como también video-reuniones sincrónicas con exposiciones de parte de los profesores y de los estudiantes, discusiones comparativas en clases sobre experiencias y prácticas sostenibles en el rubro gastronómico, preparación y presentación de sus proyectos sobre experiencias en gastronomía sostenible con impacto regional.

En cuanto a la última etapa del Después, se trabajó con:

- **Cierre con reflexión de la experiencia:** Los estudiantes completaron una encuesta de reflexión con preguntas abiertas y cerradas sobre su aprendizaje, la metodología, los docentes, entre otros aspectos; lo que permitió que estudiantes y profesores reflexionarán sobre la experiencia COIL en general y hacer sugerencias de mejora.
- **Frutos de la colaboración:** Como resultado de esta colaboración los profesores han empezado el proyecto de escribir en conjunto un libro de texto para la enseñanza del idioma Inglés en la hotelería y han concluido un segundo COIL. También se han animado a escribir este artículo sobre la internacionalización del currículum en inglés a través de la metodología COIL y al compartir su experiencia han motivado a otros docentes de ambas universidades a participar en este tipo de iniciativas.



Como cierre pedagógico, se utilizó una rúbrica para el proceso de evaluación del desarrollo del proyecto COIL “*Sustainable Gastronomic Tourism*” entre la UCASAL y PUCMM, creada por los docentes, con la intención de apreciar las competencias interculturales que transversalmente se encuentran comprendidas en los cinco aspectos lingüísticos disciplinares propuestos. Teniendo en cuenta que el proyecto de colaboración debió ser realizado en inglés sobre la temática de gastronomía sustentable en ALC, en las cátedras de inglés de ambas instituciones se formuló la rúbrica con cinco aspectos: el uso del inglés, el tratamiento de la temática sociocultural a abordar en el proyecto, formato y esquema de presentación, conocimiento previo sobre el tema y, finalmente, el desempeño individual en el proyecto COIL. Cada una de las presentaciones de los grupos fue evaluada por los docentes tomando en cuenta estos aspectos en términos de puntuación básica, promedio y avanzada.

En cuanto al impacto del aprendizaje de la experiencia COIL, otro aspecto pertinente parte de las devoluciones y comentarios realizados por los alumnos de ambos países sobre la experiencia COIL, que para algunos fue nueva, mientras que para otros no. Es esta misma heterogeneidad de información obtenida lo que permitió la categorización de datos esencialmente relevantes y útiles para la mejora de las prácticas docentes universitarias contemporáneas. Esta sistematización de la experiencia podrá observarse mejor en el apartado de resultados en el que se abarcó datos obtenidos en forma general de la experiencia COIL por la totalidad de los alumnos de Argentina y República Dominicana.

Asimismo, se implementó una escala de tipo Likert para una mayor validación de la práctica docente mediada por la metodología COIL entre ambas universidades. La aplicación de este tipo de técnica para el análisis de datos cualitativos en forma cuantitativa contribuyó a la cuantificación de dos variables a estudiar en el artículo, por ejemplo, el incremento de conocimiento en el área del “Turismo Gastronómico Sostenible” y de la “Competencia Intercultural”, en una escala numérica del 1 al 10 en relación a los conocimientos de los alumnos antes y después de la aplicación metodológica COIL. Como resultado, esto permitió medir lo que en ciencias sociales consiste en vincular conceptos abstractos a indicadores empíricos (Hechavarría Toledo, 2006).

Ver Figura 3 del apartado de resultado y discusión.

Por último, y no menos importante, mediante la Educación Comparada como metodología se pretende establecer las “relaciones o modelos de relaciones entre fenómenos, variables o niveles de sistemas, a partir de manifestaciones empíricas de fenómenos correspondientes a diversos fenómenos socioculturales, con particular interés en la explicación y la generalización teórica” (Acosta y Ruíz, 2017). Entonces, relacionar los procesos y las prácticas de internacionalización institucional, en tanto se comprenda como movilidad emisiva física y/o virtual, es imprescindible para saber cómo lograr una ciudadanía profesional global y qué funciones deben cubrir las Oficinas de Internacionalización en la medida que las universidades se adaptan a las nuevas tendencias y especializaciones educacionales.

En otras palabras, y de acuerdo con Yuni y Urbano (2006), se trata de reducir la angustia y la desesperación que ocasiona la incertidumbre y no formar parte de la universidad del siglo XXI en relación con la internacionalización del currículo produce una sensación de vacío. El conocimiento viene a llenar ese vacío y a ofrecernos seguridades que nos permiten sentirnos confiados en que sabemos lo que ocurre y lo que demanda la sociedad.

## Resultados y discusión

A continuación, se presentan los resultados de este trabajo de corte cualitativo descriptivo explicativo a partir de un estudio de caso entre la Universidad Católica de Salta (UCASAL) y la Pontificia Universidad Católica Madre y Maestra (PUCMM). En este apartado las siguientes categorías se manifiestan con relación al impacto de la experiencia COIL en los alumnos a partir de los comentarios ofrecidos por ellos mismos con relación a los docentes y sus prácticas durante la intervención de cooperación interinstitucional.

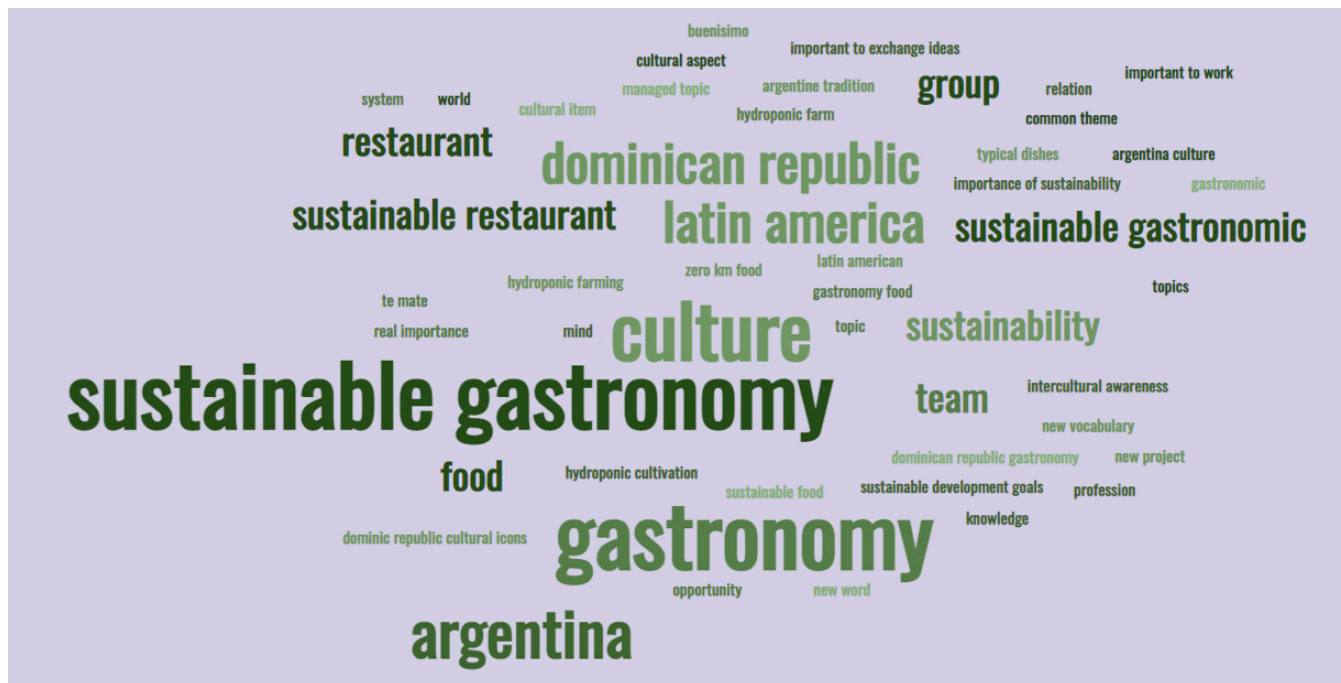
Con relación a las ventajas ofrecidas por la metodología COIL, y reconocidas por los alumnos, se observó un mayor compromiso y participación de los estudiantes en temáticas de interés internacional. Muchos de ellos expresaron que su motivación hacia la temática a trabajar con otros futuros profesionales en turismo se debió a que la misma traspasa las barreras del aula o un contexto nacional. Esto, a

su vez, les permitió tener una mayor comprensión sobre los aspectos técnicos profesionales que antes parecerían haber estado no tan claros (ver Figura 2); como los propósitos de los ODS, la conceptualización del término sustentabilidad y sostenibilidad, y, más específicamente, comprender la complejidad del término anglosajón *sustainability* para lo que en español se materializa mediante

dos términos diferentes pero relacionados entre sí, sostenibilidad y sustentabilidad. Comprender que su formación disciplinar e intervención profesional en un futuro es transversal a las prácticas sociales de impacto general como la sustentabilidad gastronómica en el sector turístico, conlleva a un mayor compromiso en el desarrollo del programa COIL por parte de los alumnos.

**Figura 2:**

*Nube de palabras sobre términos aprendidos por los estudiantes de ambos países.*

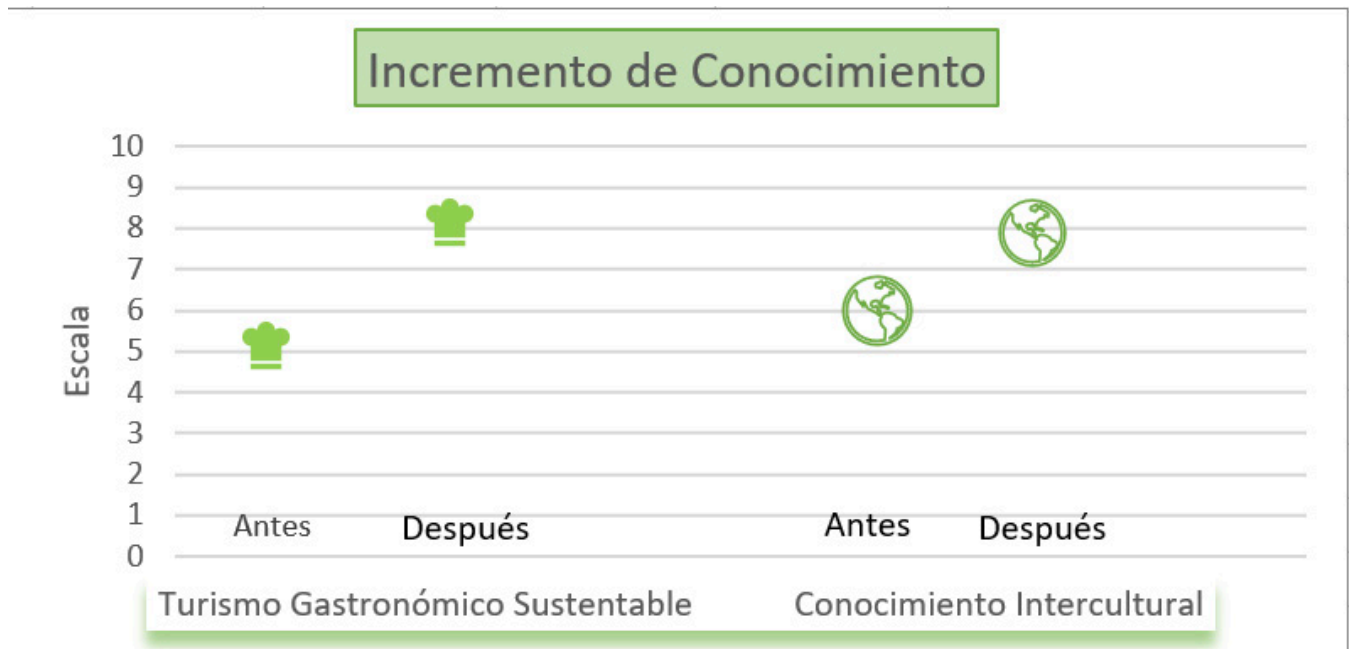


Otro dato importante y notorio en las devoluciones de los estudiantes es una mayor concientización sobre la diversidad cultural y el turismo gastronómico sustentable, reflejada en la Figura 3. Para ello, se utilizó una escala numérica donde el 10 representa la máxima puntuación de conocimiento de las dos variables representadas. En promedio los

alumnos pasaron de una calificación de 5, sobre el turismo gastronómico sustentable y de 6 sobre la concientización de la diversidad cultural antes de iniciar su experiencia COIL, y terminaron con un reconocimiento en la misma escala de 8 para ambos términos como resultado de la aplicación de la metodología COIL.

**Figura 3:**

*Incremento de conocimiento de los estudiantes de ambos países sobre Turismo Gastronómico Sustentable y Conocimiento Intercultural.*



De esta manera, esta experiencia les permitió obtener y promover una formación homogénea marcada por la calidad e integralidad, donde el conocimiento se vuelve variado y práctico desde la diversidad de cada cultura y sociedad del conocimiento compartido.

Desde una variedad de fuentes los estudiantes mostraron la comprensión de la temática en sus producciones finales a través de ponencias grupales en las que se reflejó un dominio y una construcción conceptual del tema en forma profunda, crítica y reflexiva. Del mismo modo, dadas las características de la profesión en el ámbito del turismo, los alumnos lograron entender el para qué y el por qué abordar el tema a nivel nacional y regional para dar lugar a mejores prácticas gastronómicas sustentables de manera colaborativa e internacional. El conocimiento previo del estudiantado sirvió de puente cognitivo para entender a mayor profundidad las implicancias y funcionalidad del turismo gastronómico sustentable en América Latina y el Caribe a partir de prácticas de lecturas y producciones escritas grupales. Según Tineo (2014), se debe fomentar la lectura y la escritura en el estudiantado de tal forma que el proceso de redacción sirva a los estudiantes para representar internamente el conocimiento

utilizado durante la escritura, convertir en lenguaje visible las ideas que tenían y usarlo para evaluar sistemáticamente el texto producido con el fin de controlar el proceso y su progreso.

Pese a que la metodología COIL sugiere que el rol que ocupe el docente sea de acompañamiento y guía sobre una temática a abordar de índole social y cultural y que los alumnos sean los responsables, creadores y embajadores para las posibles soluciones que afectasen el orden social, cultural, económico, político y medioambiental; con todo, la función del docente como fuente primaria del saber no dejó de ocupar su lugar. En casi su mayoría los alumnos manifestaron que el papel del docente favoreció en guiar las acciones luego de proveer bases sólidas sobre cuestiones conceptuales y prácticas que atañen el tema trabajado.

Del mismo modo, a través de una encuesta de características de escala tipo Likert, un gran porcentaje de alumnos entiende que en el proyecto COIL “Sustainable Gastronomic Tourism” entre la UCASAL y PUCMM los instructores estaban bien preparados para la internacionalización del plan de estudios, que conocían bien el tema y que estaban interculturalmente concienciados con el proceso de internacionalización del currículo.

También, la mayoría manifiesta que los instructores respondieron a las necesidades y preguntas de los participantes, siendo valiosos los materiales

proporcionados y buenos para el aprendizaje y el entorno de la formación, por lo que recomendarían este programa a otras personas. (Ver Tabla 1).

**Tabla 1:**

*Valoración en una escala de tipo Likert de los estudiantes sobre los instructores, el material y el entorno de la formación.*

|   | Completamente de Acuerdo | De Acuerdo | Un Poco de Acuerdo | En Desacuerdo | Totalmente en Desacuerdo |
|---|--------------------------|------------|--------------------|---------------|--------------------------|
|   | 5                        | 4          | 3                  | 2             | 1                        |
| Los instructores estaban bien preparados para la internacionalización del plan de estudios.                     | 67%                      | 27%        | 6%                 |               |                          |
| Los instructores estaban interculturalmente concienciados con el proceso de internacionalización del currículo. | 67%                      | 33%        |                    |               |                          |
| Los instructores conocían bien el tema.   | 60%                      | 27%        | 13%                |               |                          |
| Los instructores respondieron a las necesidades y preguntas de los participantes.                               | 67%                      | 20%        | 13%                |               |                          |
| Los materiales fueron valiosos.   | 60%                      | 27%        |                    | 13%           |                          |
| El entorno de la formación fue bueno para el aprendizaje.   | 47%                      | 40%        | 7%                 | 6%            |                          |
| Recomendaría este programa a otras personas.  | 54%                      | 33%        | 13%                |               |                          |

En tanto a las relaciones interpersonales, las nuevas tecnologías de la información y comunicación, a pesar de acortar distancias, no parecen reducir la necesidad de una interacción cara a cara ya que los estudiantes manifestaron la necesidad de contar cada uno de ellos con dispositivos tecnológicos, cámaras web, para una comunicación más personalizada, donde el conocer otra realidad no debe ser sólo a través de teorías o prácticas, sino también, a través de la observación, comprensión y conversación cara a cara con los otros interlocutores.

Otra de las ventajas de la metodología COIL como instrumento para el proceso de internacionalización del currículo es el trabajar en forma asincrónica y sincrónica. La primera permite a los alumnos distenderse en tiempo y espacio para el trabajo colaborativo internacional. La ubicuidad formativa en el sistema universitario es una modalidad que ha afectado las actividades académicas de los estudiantes, tanto sincrónicas como asincrónicas. La mayoría de los alumnos implicados en el programa COIL, entre la UCASAL y PUCMM,

comentaron que pese a la comodidad de contar con instalaciones especiales tecnológicas para COIL en sus universidades, expresaron poder tener mayor capacidad de desarrollo y participación desde cada hogar. Es aquí donde se deja entrever no solo beneficios para los estudiantes, sino también para los profesores, ya que permite planificar intervenciones internacionales entre alumnos y docentes de manera más efectiva y organizada que pueden lograrse con el tiempo, espacio e instalaciones necesarias para la internacionalización del currículo.

Todo lo expuesto a modo de resultado hasta aquí responde principalmente a las ventajas que ofrece la metodología COIL, reconocidas en gran medida por los mismos estudiantes. Asimismo, los comentarios de los alumnos aportaron información relevante acerca del papel que el docente debe adoptar y/o trabajar para la internacionalización del currículo, en cuanto a práctica y experticia con un gran paralelismo con los beneficios estudiantiles.



El análisis documental de los comentarios permitió concluir en las siguientes características que debe poseer un profesor de la universidad del siglo XXI para garantizar una educación de calidad, excelencia y equidad a través de la internacionalización del currículum, ya sea mediado por lenguas extranjeras o lenguas madres, ante la nueva sociedad del conocimiento diferenciada.

Los docentes deben tener un mayor compromiso para la formación de una ciudadanía global en la que los alumnos puedan interactuar, cambiar, pensar y gestionar lineamientos dinámicos y de acción hacia las mejoras socioculturales de problemáticas que azotan a culturas con determinada desigualdad social, cultural, económica, política y educativa. Profesores comprometidos en la creación de una “villa global” (Misra et al., 2020) son los motores para la conformación de redes académicas transformadoras de realidades desiguales, ya que el fin último del conocimiento es para mejorar la calidad de vida en todas sus aristas.

Pero ¿cómo conformar la villa global socialmente homogénea y convencionalmente heterogénea a la vez? Para ello, los profesores universitarios deben contar con las competencias interculturales mediante las cuales hacen comprender a sus alumnos, que pese a que el conocimiento es abstracto y general en tanto se entienda como propósito académico, la práctica y la praxis cognitiva es diversa y diferenciada a partir de lo que cada comunidad y sociedad adopte, necesite y modifique del mismo para el bien común y social. Seguidamente, el conocimiento especializado es un derivado de la búsqueda de una ciudadanía global e interculturalmente conectada, por lo que las universidades deben contar con profesionales preparados que logren comprender su complejidad, ya que la formulación, tratamiento y aplicación de conceptos abstractos están determinados por una constante de cambios teóricos y otra de demanda sociocultural que hacen del conocimiento un factor diferenciador de cada sociedad.

Las competencias tecnológicas y digitales son otro de los factores que los profesores universitarios deben poseer en tanto se utilicen herramientas y/o plataformas digitales educativas significativas que faciliten cooperativamente el proceso de enseñanza-aprendizaje. La plataforma MOODLE, como herramienta para el desarrollo pedagógico tanto

en UCASAL como en PUCMM, es de gran utilidad para conformar aulas virtuales internacionales para programas colaborativos; sin embargo, no resulta de fácil acceso ya que las universidades implicadas no presentan acuerdos académicos que permita una evaluación y acreditación de los procesos formativos basados en un sistema de transferencia de créditos.

Por último y no menos importante, como señalan los estudiantes, contar con perfiles profesionales de formación que además de poseer todas las características y/o competencias antes mencionadas posean también una competencia intercultural con dominio del inglés como lengua extranjera universal es crucial. El dominio del idioma inglés, como *lingua franca*, por parte de los académicos contribuye a la ciudadanía global interconectada no solo por la tecnología, sino también, por un código universal de interacción como es el caso del inglés.

Entonces, la Internacionalización del Currículum vista como la integración de contenidos para el aprendizaje con el objetivo de garantizar a todos los estudiantes la oportunidad de participar desde las aulas y en el mismo campus en actividades globales, internacionales y de aprendizaje intercultural (Fuentes, 2021), mediados por la tecnología de la información y comunicación, debe ser en la universidad del siglo XXI un requisito y no una necesidad. Asimismo, a través de la práctica docente que comprenda un currículum internacionalizado, como política institucional y praxis docente legitimada para satisfacer las demandas contemporáneas de formación universitaria, conlleva a la implementación de la Internacionalización Comprensiva (Hernández, 2016) con un efecto cascada desde la macroestructura hacia la microestructura institucional, o viceversa, validando las contribuciones y praxis académicas más adecuadas de impacto positivo medioambiental, cultural y socioeconómico en la búsqueda del bien común para una ciudadanía global (Misra et al. 2020).

La composición de la metodología COIL (ver metodología) y sus propiedades descritas anteriormente en este apartado suponen abordar premisas explicativas al problema estudiado para un mayor entendimiento. La Internacionalización de la Educación Superior ha sido, desde sus inicios, de carácter internacional y transfronterizo en la búsqueda de expertos mundialmente reconocidos

para garantizar una educación de calidad como una actividad ajena a un marco legal legítimo sobre este tipo de práctica. Sin embargo, ante la complejidad de los procesos de enseñanza y de aprendizaje actuales la IES ha adoptado formas variadas no solo para proveer a los estudiantes calidad, sino también excelencia y equidad (UNESCO-IESALC, 2022).

Consecuentemente, la Internacionalización Comprensiva (Hernández, 2016), La Internacionalización en Casa (Fuentes, 2021), La Movilidad Virtual Estudiantil (UNESCO-IESALC, 2022) y la Internacionalización del Currículo (Gacel-Ávila, 2018) se han instaurado como las estrategias institucionales metodológicas para cumplimentar una enseñanza de calidad, excelencia y equidad. Las implicaciones, tipo de efectos y las incidencias de la IdC, mediado por la metodología COIL entre los alumnos de la UCASAL y la PUCMM, son muy valiosos en tanto se comprendan las prácticas docentes contemporáneas a las que la universidad del siglo XXI se debe adherir.

Un currículo internacionalizado, a través de la metodología COIL, permite un mayor alcance de la praxis docente universitaria para lograr una “Villa Global” (Misra et al. 2020) homogénea en cuanto al acceso de una educación libre y gratuita con derechos de igualdad, pero, a la vez, una ciudadanía global heterogénea donde la diversidad socioeconómica y cultural son las bases de esta nueva sociedad del conocimiento. Además, la IdC, en esta experiencia en particular entre la UCASAL y la PUCMM, brindó categorías cuantificables en las cuales el conocimiento de la sustentabilidad turística gastronómica y la competencia intercultural de los estudiantes presentaron un incremento notorio para su formación profesional con una mayor empatía, respeto y responsabilidad social y comunitaria internacional. No solo se pueden transformar las comunidades y sociedades de ALC, que actúan aún como estados insulares pese al trabajo por integrarlos como partícipes activos con roles esenciales para una educación de mayor inclusión, oportunidades y calidad en la región, sino que a través de la IdC también se promueve una sociedad cada vez más sistémica e internacional donde los procesos para la toma de decisiones políticas de tipo estatales, económicas y educativas deben ser con mayor intervención internacional para el bien común global.

En otras palabras, los resultados presentados en este apartado dejan entrever claramente una batería de factores a tomar en cuenta para la internacionalización del currículo antes, durante y después de dicho proceso. El análisis documental de la experiencia de la implementación del programa COIL 2022: “Sustainable Gastronomic Tourism” entre alumnos de la UCASAL y PUCMM, la rúbrica de evaluación elaborada por los docentes a cargo; las devoluciones elaboradas por los estudiantes acerca de cómo experimentaron el programa en tanto consideraron la planificación; tiempo de ejecución; actividades disparadoras; actividades de desarrollo y conclusión en las diferentes sesiones sincrónicas y asincrónicas durante las cinco semanas, el acompañamiento docente, entre otras cosas, permitió comprender la complejidad del proceso de internacionalización en casa en el que el papel del profesorado universitario y el del estudiantado tienen la misma relevancia con la intencionalidad de atender a las diferencias interpersonales e interculturales para una ciudadanía global.

## Reflexiones

Ciertamente, las condiciones, necesidades y tendencias del sistema educativo son fluctuantes y cambiantes debido a las tensiones constantes que históricamente han distinguido al sistema educativo universitario en general (Rama, 2022).

Debido a ello, se señalan en este apartado reflexiones en pos de la mejora de un sistema universitario regional como el de América Latina y el Caribe, que, pese a la masificación y a la diversidad cultural, aún se caracteriza por notorias desigualdades.

Atender a las desigualdades del sistema universitario fragmentado y poco articulado, con organismos de evaluación y acreditación abarrotados, con estructuras universitarias tradicionales monopólicas, con falta de dispositivos legales, lingüísticos y pedagógicos a nivel institucional y nacional, es imperativo en la búsqueda de igualdad de oportunidades cognitivas marcadas por la diferenciación y para promover la internacionalización de la educación superior con múltiples beneficios para los estudiantes como: pasantías profesionales, doble titulación, reconocimiento profesional en toda ALC.

Es por ello que a continuación se hace referencia a aspectos institucionales y nacionales que

garanticen una educación de calidad, excelencia y equidad; y que a partir de los mismos se logre la conformación de una villa global en la nueva sociedad del conocimiento. Aunque específicamente las reflexiones siguientes responden a la experiencia COIL 2022: “*Sustainable Gastronomic Tourism*” entre UCASAL y PUCMM, pueden servir en otras áreas de formación profesional de grado:

- Contar con un sistema de créditos que validen la formación formal e informal de los individuos implicados en proyectos de colaboración internacional sirve de puente para facilitar una educación de excelencia, calidad y equidad a nivel regional e internacional, además de unificar y comprometer acciones institucionales y nacionales para la concientización de prácticas sustentables gastronómicas que favorezcan al medioambiente y sus componentes.
- Contar con la evaluación y acreditación por parte de organismos o sistemas de evaluación y acreditación de la calidad es imprescindible para habilitar carreras de formación de grado, ya que son estos los que imponen una serie de criterios y condiciones para lograr una formación de calidad donde las prácticas de internacionalización curricular no deberían quedar exentas (*Lemos Shlotter, 2022*).
- Desarrollar, tanto en el profesorado como en el estudiantado, la competencia intercultural en el nivel medio y microestructural de las universidades es de vital importancia para la construcción de saberes generales de aplicación y resultados diversificados propio de la nueva sociedad del conocimiento diferenciada. Además, el desarrollo de competencias idiomáticas, especialmente en inglés, es una necesidad de la universidad moderna que acompaña a la competencia anterior y la justicia cognitiva mundial (*Orduña González, 2017*).
- Crear espacios, como oficinas y/o departamentos, pedagógicos especializados en los procesos de enseñanza y aprendizaje mediante la internacionalización de la educación superior en sus diferentes aristas, internacionalización en casa, internacionalización comprensiva, movilidad/ intercambio virtual, entre otras, son aspectos

diferenciadores intra e interinstitucionalmente propios de toda universidad. La poca departamentalización en las universidades de ALC han demostrado que son factores inhibidores de crecimiento y posicionamiento internacional de las mismas. No obstante, las instituciones brasileñas apostaron a la creación de espacios diferenciados, que, a pesar de la puja constante de intereses institucionales variados, han logrado posicionarse por encima de otras de la región (*Rama, 2016*).

- Crear espacios tecnológicos especializados en el uso de los diferentes recursos digitales y plataformas educativas MOODLE y ODUICAL facilita la implementación de los diferentes trabajos de aprendizaje colaborativo virtual internacional en forma efectiva. Contar con este espacio y el anterior permitiría incrementar el número de agentes dispuestos a la internacionalización curricular, ya sea en inglés o español.
- Asimismo, poseer una oficina o departamento de lenguas extranjeras por facultades/escuelas es fundamental para contar con profesionales en la L2, como el inglés, que garanticen una formación de calidad y con pertinencia lingüística al estudiantado. A diferencia de las dos oficinas o departamentalización anteriores, esta última debería ocupar un lugar diferencial en cada unidad debido a que aquí se presenta una complejidad cultural muy profunda marcada no solo por métodos, técnicas, estrategias, recursos digitales para la formación, sino que comprende competencias lingüísticas especializadas para la competencia intercultural diferenciada.
- Diseñar programas de estudio basados en competencias no solo coadyuva a la efectividad de futuros profesionales competentes en un campo multidisciplinar como el turismo, sino que además promueve una formación de grado transversalmente articulada entre contenidos mínimos y contextos diferentes, como en la región de ALC.

## Conclusión

Luego de relatar la experiencia de la puesta en práctica en inglés del programa COIL a través de la

experiencia COIL 2022: “Sustainable Gastronomic Tourism” entre UCASAL y PUCMM, fue posible concluir que las colaboraciones interinstitucionales en inglés entre IES de diferentes latitudes, que imparten carreras del área de turismo y gastronomía, contribuyen a la Internacionalización del Currículum de la Educación Superior en América Latina y el Caribe.

Del mismo modo, la toma de decisión de llevar a cabo un proyecto COIL en inglés incurre en diferentes etapas para su elaboración y ejecución como el antes (aplicación y planificación), durante (desarrollo) y después (cierre reflexivo y frutos de la colaboración) de la experiencia.

En las etapas identificadas del COIL, en el aula internacional mediada por el inglés como lengua extranjera, cada actor implicado debe cumplir su rol fundamental para el logro de los objetivos del proyecto: Universidades con convenios de colaboración y facilidades de TIC’s, Departamentos de Movilidad o Relaciones Internacionales, docentes capacitados en metodologías COIL y estudiantes digitalmente alfabetizados.

Al sistematizar los datos obtenidos en esta experiencia del COIL 2022: “Sustainable Gastronomic Tourism” entre UCASAL y PUCMM se aprecia un impacto positivo significativo en el proceso de enseñanza y de aprendizaje, validado por los estudiantes en sus devoluciones reflexivas al final del proyecto. Esto contribuye a las buenas prácticas docentes de lenguas extranjeras para la internacionalización de la educación superior en América Latina y el Caribe.

Por tanto, y comparando los resultados obtenidos en este estudio de caso con la literatura ya descrita, se infiere que existen importantes desafíos en el futuro de la internacionalización del currículum en inglés en ALC a través de la metodología COIL, que pudieran ser objeto de investigaciones posteriores. Asimismo, entendemos que, con las IES, administrativos, docentes y estudiantes comprometidos en apoyar iniciativas de colaboración internacional como la presentada en este estudio, un sistema de educación superior global será una realidad cada vez más concreta.

## Referencias bibliográficas

- Acosta, F. y Ruiz, G. R. (2017). La educación comparada en América Latina: Tradiciones históricas, circulación de temas, perspectivas y usos contemporáneos la comparación en los estudios pedagógicos, (51), *Educação, Sociedade e Culturas*, ISSN: 0872-7643.
- Ameigeiras, A. R. (2006). El abordaje etnográfico en la investigación social. In *Estrategias de investigación cualitativa* (pp. 107-152). Gedisa editorial.
- Archenti, N. (2007). Estudio de caso. In *Metodología de las ciencias sociales* (pp. 237-246). Emecé.
- Beneitone, P. (2022). Internacionalización del currículum en las universidades argentinas. *Integración y Conocimiento*, 11(1), 163-181. <https://revistas.unc.edu.ar/index.php/integracionyconocimiento/article/view/36536>
- Brandenburg, U., de Wit, H., Jones, E. y Leask, B. (2019, 06 29). *Defining internationalisation in HE for society*. [https://www.researchgate.net/publication/340535509\\_Defining\\_internationalisation\\_in\\_HE\\_for\\_society](https://www.researchgate.net/publication/340535509_Defining_internationalisation_in_HE_for_society)
- Dulzaides Iglesias, M. E. y Molina Gómez, A. M. (2004). *Análisis documental y de información: dos componentes de un mismo proceso*. *Dialnet*, 12(2). <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=3169950>
- Fuentes, M. (2021) *¿Qué significa internacionalización en casa?* <https://www.urp.edu.pe/pdf/id/28033/n/internacionalizacion-en-casa-vf.pdf>
- Gacel-Ávila, J. (2014). *Internacionalización del currículum. Seminario: Responsabilidad y Rehumanización, obligaciones territoriales*. In Observatorio Regional de Responsabilidad Social para América Latina y el Caribe (ORSALC). México.
- Gacel-Ávila, J. (2018). La internacionalización de la educación terciaria en América Latina y el Caribe en la educación superior, internacionalización e integración en América Latina y el Caribe. In *Balance regional y prospectiva UNESCO – IESALC y UNC*. España.



- Gacel-Ávila, J. (2021). *La internacionalización de la educación superior en América Latina y el Caribe hacia el 2050*. <https://www.iesalc.unesco.org/eng/wp-content/uploads/2021/03/Gacel-Avila-ES.pdf>
- Hernández, J. (2016). *John Hudzik y la internacionalización comprensiva: una perspectiva institucional* <https://elglobalblog.wordpress.com/2016/11/06/john-hudzik-y-la-internacionalizacion-comprensiva-una-perspectiva-institucional/>
- Hechavarría Toledo, S. (2006). *Material de apoyo al taller de diseño de proyectos de investigación educacional y social*. [http://uvsfajardo.sld.cu/sites/uvsfajardo.sld.cu/files/tipos\\_de\\_escala\\_y\\_ejemplos\\_de\\_diseño.pdf](http://uvsfajardo.sld.cu/sites/uvsfajardo.sld.cu/files/tipos_de_escala_y_ejemplos_de_diseño.pdf)
- Leask, B. (2015). *Internationalizing the curriculum*. Routledge. <https://www.taylorfrancis.com/books/mono/10.4324/9781315716954/internationalizing-curriculum-betty-leask>
- Lemos Shlotter, J. R. (2022). Evaluación y acreditación de la carrera de grado: Profesorado en inglés. *Debate Universitario*, 11(20), 47-62. <http://portalrevisciencia.uai.edu.ar:9999/ojs/index.php/debate-universitario/article/view/186>
- Marradi, A. (2007). Concepto de objeto y de unidades de análisis. Población y muestra. In *Metodología de las ciencias sociales* (pp. 87-96). Emecé.
- Mendizábal, N. (2006). Los componentes del diseño flexible en la investigación cualitativa. In *Estrategias de investigación cualitativa* (pp. 65-106). Editorial Gedisa S.A.
- Misra, V. P., Rautela, S., Sharma, A. y Mishra, P. (2020). Collaborative Online International Learning (Coil) in Teaching-Learning: Bridging the Student Mobility Gap in *Internationalization of Higher Education*. *International Journal of Modern Agriculture*, 9(3), 1250-1266. <http://modern-journals.com/index.php/ijma/article/view/326>
- Mudiamu, S. S. (2020). *Faculty use of collaborative online international learning (COIL) for internationalization at home*.
- Orduña González, F. (2017). La interculturalidad como una herramienta del turismo sustentable. *Turydes: Turismo y desarrollo*, 23. <https://www.eumed.net/rev/turydes/23/interculturalidad-turismo.html>
- Rama Vitale, C. (2016). *Políticas y reformas universitarias en América Latina*. Grupo Vmagro editores.
- Rama Vitale, C. (2022). *La universidad latinoamericana en la encrucijada de sus tendencias* (1a ed. ed.). Eucasa.
- Sánchez Costa, E. (2017). Retos en educación superior en América Latina: El caso de República Dominicana. *Ciencia y Sociedad*, 42(1), 9-23. <https://www.redalyc.org/journal/870/87050902002/html/>
- Tineo, P. (2014). Aprendizaje significativo a través de la producción de textos de secuencia argumentativa y narrativa en Administración Hotelera. *Cuaderno de pedagogía universitaria*, 21, 68-74. <http://dx.doi.org/10.29197/cpu.v11i21.203>
- UNESCO (2007). *Educación de calidad para todos, un asunto de derechos humanos*. Prelac. <https://unesdoc.unesco.org/ark:/48223/pf0000150272>
- UNESCO-IESALC (2022). *Movilidad Virtual de Estudiantes*. <https://www.iesalc.unesco.org/mve/>
- Valdés Montecinos, M. (2019). Internacionalización del currículo universitario virtual en el contexto de la globalización. *Telos*, 21(3), 754-775. <https://doi.org/10.36390/telos213.13>
- Yuni, J. y Urbano, C. (2006). *Técnicas para investigar y formular proyectos de investigación* (Vol. 1). Editorial Brujas.